



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ មុន (Date of receipt/Date de reception):

..... 19 / 08 / 2011

ម៉ោង (Time/Heure):..... 16.20

មន្ត្រីមូលបត្រករសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: *[Signature]*

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber
Chambre de Première instance

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៣

សវនាការលើអង្គសេចក្តី-ថ្ងៃ ២១០

រៀបចំដោយ: **ដាវ អានសាន** និង **Roger PHILLIPS**

កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT, ចៅក្រម យ៉ា ស្យាន, ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា
ចៅក្រមបម្រុង: ចៅក្រម ធ្នូ មណី, ចៅក្រម Claudia FENZ
ក្រឡាបញ្ជី: លោក ដាវ អានសាន, លោក Roger PHILLIPS
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា: កញ្ញា សុង ធីន្ត, លោក Tarik ABDULHAK, លោក RAYNOR Keith
ជនជាប់ចោទ: លោក នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួននៅខាងក្រោមសាលសវនាការ), លោក ខៀវ សំផន
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា: លោក សុន អរុណ, លោក Victor KOPPE
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន: លោក គង់ សំអុន, លោក Anta GUISSÉ
មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី: លោក ពេជអង្គ, លោកស្រី Elisabeth SIMONNEAU-FORT, លោក ឡោ ជុនធី, លោក វ៉ែន ពៅ, លោកស្រី សុទិន សុវន, លោកស្រី Beini YE, លោកស្រី Eleonor FERNANDEZ, លោក ហុង គីមសួន

សាក្សី៖ Stephen Heder (TCE-33)
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក អ៊ិច អារុណ, លោកស្រី សួ សុធាវី
ផ្សេងៗ៖ លោក Matthew CAMERON

ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖		
ថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៣	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ០៩.០៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦.១៥
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.៣០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១០.៥០
សម្រាកអាហារថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១២.០៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣៥
សម្រាកថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៤.៤០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.០០
ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖		០៥ ម៉ោង

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងទៀត				
ប្រភេទបញ្ហា		លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី Stephen Heder		តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា	០៩.០៦	១២.០៣
		សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី	១៣.៣៤	១៥.២៤
ការពិភាក្សាដេញដោល លើសំណើសុំដោយក្រុមមេធាវី នួន ជា (ឯកសារ E294) ក្នុងការទទួលឯកសារថ្មី, កោះហៅលោក LEMKIN និងបើកការស៊ើបអង្កេត		អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង	១៥.២៧	១៥.២៩
		ក្រុមមេធាវី ខៀវ សំផន	១៥.២៩	១៥.៣៣
		តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា	១៥.៣៣	១៥.៥៥
		សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដរណីក្រុមមេធាវី នួន ជា	១៥.៥៥	១៦.០១
			១៦.០៤	១៦.១៦

សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖

ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី Stephen Heder
សហព្រះរាជអាជ្ញាបានបន្តតាំងសំណួរ និងបញ្ចប់ពេលវេលារបស់ខ្លួនក្នុងការតាំងសំណួរទៅសាក្សីបន្ទាប់មកមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានចាប់ផ្តើមតាំងសំណួរទៅសាក្សី។

ការពិភាក្សាដេញដោល លើសំណើសុំដោយក្រុមមេធាវី នួន ជា (ឯកសារ E294)
ក្រុមមេធាវី ខៀវ សំផន គាំទ្រទាំងស្រុងដល់សំណើរបស់ក្រុមមេធាវី នួន ជា (ឯកសារ E294)

ដែលស្នើសុំដល់ អជសដ (ទី១) ទទួលយកឯកសារទំនាក់ទំនងតាមអ៊ីម៉ែលជាមួយលោក Rob LEMKIN ចូលក្នុងសំណុំរឿង, (ទី២) ធ្វើការស៊ើបអង្កេតស្របតាមវិធាន ៩៣ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង និង (ទី៣) ស្នើកោះហៅសាក្សី TCW-382 មកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅចំពោះ អជសដ។

តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាធ្វើសារណាតបទៅនឹងសំណើសុំនេះ ដោយបញ្ជាក់ពីការជំទាស់របស់ខ្លួនទៅនឹងចំណុចទី១។ ការជំទាស់ក៏ចំពោះចំណុចទី៣ ក្នុងការកោះហៅ TCW-382 ព្រោះមិនមានគុណវុឌ្ឍិគ្រប់គ្រាន់ ប៉ុន្តែគាំទ្រសំណើត្រង់ចំណុចទី២ ដែលសុំឱ្យធ្វើការស៊ើបអង្កេត និងស្នើឱ្យបុគ្គលនេះផ្តល់ឯកសារដែលគាត់មាននាពេលកន្លងមក។

សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គាំទ្រសារណាបស់តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា។ ក្រុមមេធាវី នួន ជា ត្រូវបានផ្តល់ឱកាសឱ្យធ្វើសារណាតបរិញ្ញា។ ប្រធាន អជសដ ប្រកាសថាសេចក្តីសម្រេចលើសំណើសុំនេះ នឹងចេញក្នុងពេលឆាប់ៗ។

កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧ (៣) វិធាននៃកសតាង

លេខ E3	លេខកសតាង	ERN	ចំណងជើង	ចំណាត់ថ្នាក់	ERN ផ្ទៃ	ERN អង់គ្លេស	ERN បារាំង
E3/573	D210/14/1.2	00640499-00640501-00427599-00427600-00632508-00632509	ប្រតិចារិកនៃកំណត់ត្រាដោយដៃនៃកិច្ចពិភាក្សារវាងលោក Stephen Heder ជាមួយលោកអៀង សារី នៅថ្ងៃ 14-01-1999 Transcription of Shorthand notes of Stephen Heder's Discussion with IENG Sary on 04-01-1999 Transcripte des Notes manuscrites de la discussion de Stephen Heder avec IENG Sary le 04-01-1999	P			
N/A	E190.1.72	00742277-00742280-00567469-00567470,00567471-00567477-00744418-00744419	សក្ខីកម្មរបស់ វ៉ាន់ រិទ្ធ (សម្ភាសន៍ដោយ Steve Heder) Interview of Van Rith by Steve Heder in 2004 hand written Interview de Van Reut, alias Meuan, réalisée par Steve Heder	P	00742278		00742278
E3/48	D222/1.7	00742603-00742623-00393471-00393641-00729651-00729662	[Partial T.] HEDER Stephen, Seven Candidates for Prosecution បេក្ខជនចំនួនប្រាំពីរនាក់ដែលត្រូវកាត់ទោស HEDER Stephen, Seven Candidates for Prosecution [Partial T.] Heder, Stephen, Sept candidats passibles de poursuites	P		pp. 65, 93	

E3/1915	12.40	00172250-00172256 00087513-00087514 00819089-00819093	បទសម្ភាសន៍របស់ នាត ដោយ Nate Tayer “ការរៀបរាប់ពិស្តារអំពីការស្លាប់មនុស្ស” Interview with DUCH by Nate Tayer “The dead in detail” La mort en detail ; “duch” met en cause les chefs khmers rouges encore en vie dans les massacres, entretien avec nate thayer	P			
E3/1567	20.20	00172208-00172212 00002621-00002623 00384724-00384727	អ៊ីមែល របស់នាត ដោយ ដើរទៅអោយ យុ នាត អំពី additional material ជាភាសាអង់គ្លេស នៅថ្ងៃទី០២ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០១ International Media Report entitled "I am in danger" by Nate THAYER	P			
E3/724	11.1	00663856-00663865 00089735-00089742 00620168-00620173	ទស្សនាវដ្តីយុវជន និងយុវនារីបដិវត្តន៍- ខែកក្កដា ១៩៧៥ CPK Magazine entitled Revolutionary Youth, July 1975	P			
E3/731	11.5	00234494-00234510 00089743-00089754 00343729-00343737	ទស្សនាវដ្តីបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ដែលមានចំណងជើងថា ទង់បដិវត្តន៍ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៥-ខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៦ CPK Magazine entitled Revolutionary Flag, December 1975 - January 1976 Magazine de CPK intitulée Drapeau Révolutionnaire, Décembre 1975 - Janvier 1976	P			
N/A	E169/4/1.1.1	00809783-00809825 00815123-00815149 00815902-00815929	សៀវភៅមានចំណងជើងថា៖ យុវជន និង យុវនារី បដិវត្ត (លេខ ៧ កក្កដា ១៩៧៥) Book entitled "Revolutionary Youth" (No. 7, July, 1975)	P	00809793		
N/A	E169/4/1.1.2	00809826-00809859 00865691-00865718 00883110-00883135	សៀវភៅមានចំណងជើងថា៖ ទង់ បដិវត្ត (លេខពិសេស ធ្នូ-មករា ១៩៧៥-១៩៧៦) Book entitled "Revolutionary Flag" (Special Number, December - January, 1975-1976) Livre intitulé "Jeunesse révolutionnaire", Numéro 7, juillet 1975	P	00809826, 00809829		
E3/25	D243/2.1.9	00063000-00063058 00491394-00491438 00504014-00504066	ទង់បដិវត្ត លេខ ពិសេស ធ្នូ-មករា ១៩៧៦-៧៧ CPK Magazine entitled: " The Revolutionary Flag", Special Issue, December 1976 -January 1977 (FULL)	P	00063039	00491424	00504049

E3/1108	D248/6.1.13	00383754-00383768 00583819-00583828 00788350-00788360	សេចក្តីរាយការណ៍ ការប្រជុំធ្វើបុណ្យ ខួបលើកទី ២៣ របស់ខ្មាំង នឹងសន្ទរកថា លោក ហ៊ូ យន់ Reported about 23th anniversary of enemy meeting and speech on Hou Yun Rapport pour le 23e anniversaire et discours de HOU Yun	P	00383763	00583824	00788356
E3/118	D262.5	00905178-00905203, 00846158-00846172, 00700267-00700288, 00895406-00895418 00166888-00167025 00845853-00845863, 00700256-00700266, 00895397-00895405, 00937004-00937019	[Partial T.] ឧបសម្ព័ន្ធ ០០០០៥៖ លោក ខៀវ សំផន ចេញផ្សាយសេចក្តីថ្លែង ការណ៍ស្តីពីស្ថានភាពបច្ចុប្បន្ន Annex 00005: Foreign Broadcast Information Service collection of reports for April 1975 Annexe 00005: KHIEU Samphan fait une déclaration sur la situation actuelle	P	00846160-1	00166994	00845854-5
E3/1238	12.1	S 00773085-00773087, 00702015-00702047 00278739-00278743 S 00000020-00000040	[Partial T.] អំណរសាទររបស់សម្តេច ព្រះប្រមុខរដ្ឋ នរោត្តម សីហនុ ចំពោះ លោក ខៀវ សំផន [Partial T.] Congratulations from Chief of State Samdech Norodom Sihanouk to Mr. Khieu Samphan	P		00278739	
E3/114	12.5	S 00662247-00662267 00280550-00280563 S 00000086-00000099	ទង់កិត្យានុភាព សមត្ថភាព និងកិត្តិយស របស់ជាតិ របស់ប្រជាជនកម្ពុជា របស់ រណសិរ្សប្រយុទ្ធជាតិកម្ពុជា (រ.រ.ជ.ក.) និងរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលប្រយុទ្ធជាតិកម្ពុជា អណ្តែតខ្ពស់ត្រដែតលើឆាកអន្តរជាតិ National Media Report entitled Nouvelles du Cambodge, Agence Kampuchea d'Information, diffusées par le Bureau d'Information du Front Uni National du Kampuchea, nr. 696 dated 7-8 April 1974 National Media Report entitled Nouvelles du Cambodge, Agence Kampuchea d'Information, diffusées par le Bureau d'Information du Front Uni National du Kampuchea, nr. 696 dated 7-8 April 1974	P	00662258	00280556	00000093-4

E3/167	12.7	00596117- 00596152 00280571- 00280593 S 00000107- 00000129	ទីភ្នាក់ងារព័ត៌មានកម្ពុជា ផ្សាយដោយ ការិយាល័យព័ត៌មាននៃរណសិរ្សប្រមុខ ជាតិកម្ពុជា National Media Report entitled Nouvelles du Cambodge, Agence Kampuchea d'Information, diffusées par le Bureau d'Information du Front Uni National du Kampuchea, Nr. 698, dated 11 April 1974 National Media Report entitled Nouvelles du Cambodge, Agence Kampuchea d'Information, diffusées par le Bureau d'Information du Front Uni National du Kampuchea, Nr. 698, dated 11 April 1974	P	00596141	00280586	00000122
E3/181 5	4.24	00104672- 00104890 00487091- 00487550 00701419- 00701421	សៀវភៅនិពន្ធដោយ ប៊ិន យ៉េនីន មាន ចំណងជើងថា៖ "តើ ប៉ុល ពត ចូលកាន់អំណាចបែបណា?" Booked by BEN Kiernan entitled: "How Pol Pot Came to Power" Livre écrit par BEN Kiernan intitulé: "How Pol Pot Came to Power"	P			
E3/11	D243/ 2.1.12	00063116- 00063187 00486212- 00486266 00492795- 00492857	ទង់បដិវត្ត លេខ ពិសេស កញ្ញា ១៩៧៧ CPK Magazine entitled: " The Revolutionary Flag", Special Issue, September 1977 (FULL)	P	00063162- 3	p. 36	00492836
E3/687	D56- Doc. 252	00651184- 00651189 00122279- 00122280 00622449- 00622450	សារព័ត៌មានអន្តរជាតិចំណងជើង" សម្ព័ន្ធមិត្តកម្ពុជាទាំងបី គ្រោងធ្វើសង្គ្រាម ជាមួយវៀតណាម" New York Times ថ្ងៃទី០៩ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៨២ International Media Article entitled "3 Unlikely Cambodian Allies map War on Vietnam" New York Times, 09 July 1982	P	00651187	00122280	
E3/386 4	D84/2. 5	00323619- 00323623 00498337- 00498339 00271499- 00271501	ច្បាប់ចម្លងនៃលិខិតរបស់ អគ្គលេខា ធិការនៃ Amnesty International Martin Ennals ផ្ញើជូនទៅ ខៀវ សំផន (Khieu Samphan) ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ១៩៧៧ Copy of a letter of the Secretary General of Amnesty International Martin Ennals addressed to Khieu Samphan dated 28 February 1977 Copy of a letter of the Secretary General of Amnesty International Martin Ennals addressed to Khieu Samphan dated 28 February 1977	P			

E3/331 1	D313/ 1.2.330	00591041- 00591042 00419521- 00419521 00607922- 00607923	អង្គការលើកលែងទោសអន្តរជាតិព្រួយ បារម្ភពីកង្វះចម្លើយតប របស់រដ្ឋាភិបាល នៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យទៅនឹង សេចក្តីអំពាវនាវនានា Amnesty International Concerned At Democratic Kampuchean Government's Lack of Response to Appeals Amnesty International Concerned At Democratic Kampuchean Government's Lack of Response to Appeals	P			
E3/89	20.6	00062452- 00062509 00417599- 00417643 00332681- 00332725	បទសម្ភាសន៍ជាមួយ អៀង សារី ដោយ ស្ទីវ ហេដ័រ Interview avec Ieng Sary par Steve Heder Interview avec Ieng Sary par Steve Heder	P	00062453	00417600	
E3/174 0	D200/ 9.13	00837642- 00837645 00838744- 00838746 00843075- 00843078	ផ្នែកមួយនៃប្រតិចារឹកបទសម្ភាសន៍ ដោយអ្នកស៊ើបអង្កេតជាមួយលោក នង សុផង់ ថ្ងៃទី២៨ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩ Partial transcript of recorded interview by investigator with NORNG Sophang dated 28 March 2009 Transcription d'audition du témoin NORNG Sophang, en date du 28 mars 2009	P	00324731	00170727	00648992
E3/465 3	D22/3 06	00484382- 00484393 00864056- 00864064 00898083- 00898083	ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប វេណីរបស់ នង សារីន NORNG Sarân Civil party application of NORNG Sarân [Partial T.] Demande de constitution de partie civile de NORNG Sarân	P	00484385- 6	00864058	00898083
E3/465 4	D246/ 16	00390309- 00390319 00400461- 00400470 00434832- 00434842	កំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយដើមប ណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី SOT Sem សុត សែម Written Record of Interview of Civil Party SOT Sem សុត សែម Procès verbal d'audition de partie civile SOT Sem សុត សែម	P	00390312	00400463	00434834
E3/465 5	D22/3 765	00875000- 00875014, 00569829- 00569841 00892762- 00892764 00847007- 00847020, 00892710- 00892712	[Partial T.] ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើម បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់ យីម ម៉ម YIM Mam 10-VU-00208 [Partial T.] Civil party application of YIM Mam 10-VU-00208 [Partial T.] Constitution de partie civile de YIM Mam 10-VU-00208	P	00875010	00892763	00892711

E3/465 6	D22/2 068	00544558- 00544570 00893382- 00893387 00923427- 00923430	ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់ ឌី រ៉ូឡេន DY Roeun 09-VU-00126 [Partial. T] Civil party application of DY Roeun 09-VU-00126 [Partial T.] Demande de constitution de partie civile de DY Roeun 09-VU-00126	P	00544541	00893384	00923428
E3/465 7	D217/ 3	00349493- 00349502 00353698- 00353707 00372048- 00372058	កំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី SUONG Sim ស្វង់ ស៊ីម Written Record of Interview of civil party SUONG Sim ស្វង់ ស៊ីម Procès verbal d'audition de partie civile SUONG Sim ស្វង់ ស៊ីម	P	00349497- 8	00353702	00372053
N/A	E186.1 R	V00800935- V00800935 (KH-EN)	One day at Po Chrey	P	One day at Po Chrey 22:00 and 00:48	One day at Po Chrey 22:00 and 00:48	One day at Po Chrey 22:00 and 00:48
N/A	E152.2	00858214- 00858410, 00920122- 00920144 00757471- 00757568 00849349- 00849484	ឧបសម្ព័ន្ធ ២៖ សៀវភៅនិពន្ធដោយលោក GINA Chon និងលោក ថេត សម្បត្តិ មានចំណងជើងថា "នៅពីក្រោយវាលពិឃាត៖ មេដឹកនាំខ្មែរក្រហមម្នាក់ និងជនរងគ្រោះម្នាក់ក្នុងចំណោមជនរងគ្រោះជាច្រើនរបស់គាត់" Annex 2: Book by GINA Chon and THET Sambath entitled "Behind the killing fields: a Khmer Rouge leader and one of his victims" Annexe 2: Derrière les champs de la mort : un dirigeant khmer rouge et l'une de ses victims GINA Chon et THET Sambath	P			

ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖

- បង្គាប់ឱ្យអង្គការពិភពលោកសាក្សី និងអ្នកជំនាញ ជូនសាក្សី Stephen Heder ត្រឡប់ទៅកាន់កន្លែងស្នាក់នៅរបស់គាត់ និងឱ្យនាំគាត់ត្រឡប់មកកាន់បន្ទប់សវនាការវិញនៅថ្ងៃទី ១៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៣។
- បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅមន្ទីរឃុំឃាំងវិញ និងឱ្យនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន ត្រឡប់មកបន្ទប់សវនាការវិញ ចំណែកជនជាប់ចោទ នួន ជា មកកាន់បន្ទប់ឃុំខ្លួននៅពីខាងក្រោមសាលសវនាការនៅថ្ងៃទី ១៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៣ ឱ្យបានមុនម៉ោង ០៩ ព្រឹក។

ដីកាសម្រាប់ការលើកកាលវេលាសវនាការ
 សវនាការនឹងបន្តនៅថ្ងៃ អង្គារ ទី ១៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៣ វេលាម៉ោង ៩.០០ ព្រឹក ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៣

ក្រឡាបញ្ជី ក្រឡាបញ្ជី



ដាវ អាន ឈុន Eger PHILLIPS